El editor Lara reconoce que *interviu* no mentía al denunciar el plagio de J. J. Benítez

«YA SABIAMOS QUE HABIA TRANSCRITO TERALMENTE PAGINAS DE "URANTIA"»

Fernando Lara, consejero delegado de editorial Planeta, reconoce que *interviu* no ha mentido en sus reportajes sobre el plagio del escritor J. J. Benítez del libro "The Urantia Book", editado en Chicago, para escribir sus tres "Caballo de Troya". No obstante, Lara no acepta el término de plagio para definir la situación, aunque afirma que hubiera sido más elegante, por parte de Benítez, hacer referencia escrita a sus fuentes.

Francisco MORA
Fotos: Jordi PARRA

Reconozco que J. J. Benítez se ha inspirado para escribir sus tres 'Caballo de Troya' en el libro religioso 'The Urantia Book', publicado por una fundación de Chicago, libro del cual ha transcrito literalmente varias páginas", declara de entrada a ***interviu*** el consejero delegado de editorial Planeta, **Fernando Lara**. No obstante, aclara que, según su criterio, "*eso no es un plagio*". A lo largo de la conversación mantenida por **Lara** con nuestra revista, el lector podrá hacerse cargo con exactitud de las tesis del editor al respecto.

Afirma **Fernando Lara** que el récord de ventas de su editorial lo continúa ostentando "Los cipreses creen en Dios" de **José María Gironella**, con más de cuatro millones de ejemplares, e inmediatamente después como libros más vendidos figuran los correspondientes a la trilogía de "Caballo de Troya" de **Benítez** y "Un millón de muertos", también de **Gironella**. "Isabel, camisa vieja", de **Vizcaíno Casas**, "No digas que fue un sueño", de Terenci Moix (premio Planeta) "Yo, el intruso" de **Vallejo Nájera** y "En busca del unicornio", premio Planeta de este año, son obras que, según **Lara**, están gozando también del favor del público.

Fernando Lara acaba de brincar los treinta años, está casado, es padre de dos hijos y se le nota claramente el estilo de ese monstruo del mundo editorial que es su padre, **José Manuel Lara**, fundador de editorial Planeta. Pese a su juventud, **Fernando Lara** evidencia enseguida que tiene ya fuertemente cogido el timón del gran barco que es su editorial. Haciendo gala del talante heredado de su progenitor, **Lara** hijo no pone reparos a la hora de afrontar las preguntas del entrevistador, respecto al "affaire" **Benítez** y sus galopantes y plagiados caballos. No le duelen prendas, y en un momento del diálogo afirma: "***interviu*** *no ha mentido*", refiriéndose a nuestros dos reportajes sobre el tema antedicho.

—¿Reconoce que tanto "La rebelión de Lucifer" como los tres "Caballo de Troya", de J. J. Benítez, son un plagio del libro norteamericano "The Urantia Book"?

—Depende; reconozco que, evidentemente, todas estas obras están inspiradas en los documentos de "Urantia", publicados en Estados Unidos y que en algunos párrafos el autor Benítez ha transcrito literalmente lo que dice ese libro.

—Pues transcribir literalmente es plagiar, y Benítez lo ha hecho de esa manera con muchas páginas de "Urantia" sin citar para nada la fuente, no en "algunos párrafos".

—No es plagiar, si, como es el caso de "Urantia", ese libro es para la fundación que lo ha publicado como la Biblia para los cristianos. Se trata del catecismo de una secta religiosa y está siendo copiado, de un modo u otro, por la mayoría de escritores que creen en él. Es un libro, según la citada fundación, "revelado", lo que lo convierte en materia de fe para sus creyentes.

—¿Y usted opina que J. J. Benítez cree en lo que dice el libro de "Urantia", que para él también es materia de fe?

—Parece seguro que lo cree, puesto que lo defiende. Benítez últimamente quería escribir una biografía de san Juan y acabó haciendo el testamento de este evangelista, y le hace decir al santo una serie de cosas que san Juan no nos consta que dijera nunca. Dice lo mismo que viene a decir en "Caballo de Troya", respecto a la religión, los apóstoles y todo lo demás. Benítez es completamente recurrente en ese tema y esa recurrencia a mí sólo me cabe explicarla fundamentada en una fijación obsesiva.

—¿Pero usted como editor sabía que J. J. Benítez andaba en plagios para escribir sus "Caballo de Troya"?

—La editorial sabía desde mucho tiempo antes de que saltara la acusación de plagio sobre Benítez que éste estaba inspirándose y bebiendo profundamente en esas fuentes.

—¿Sabía usted que estaba copiando páginas y más páginas con puntos y comas?

—Sabíamos que estaba copiando, pero no si lo estaba haciendo con tres párrafos o con ocho páginas seguidas. Es que debe aclararse que "Urantia" no ha sido un "bestseller" en Estados Unidos, sino que ha tenido una circulación restringidísima, y es un libro comercialmente infumable.

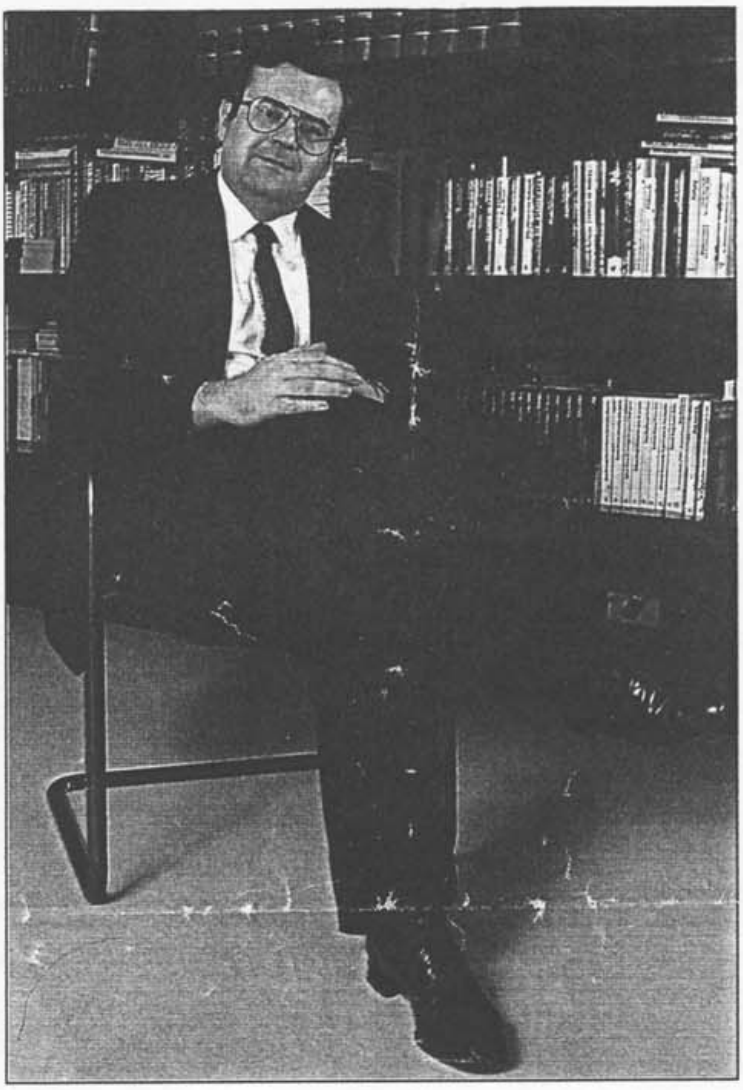
—¿Es cierto que Spielberg está o ha estado en tratos para llevar "Caballo de Troya" al cine?

—Sí, y en eso radica otro argumento en favor de Benítez. El hecho de que "Urantia" no sea un libro comercial ni literario, y sin embargo Benítez lo ha recreado literariamente, ha originado que Spielberg, a la hora de pensar en convertirlo en imágenes cinematográficas, no pensara en "Urantia" sino en "Caballo de Troya". Es que la secta que ha publicado "Urantia" sostiene que el libro está escrito, revelado, por extraterrestres.

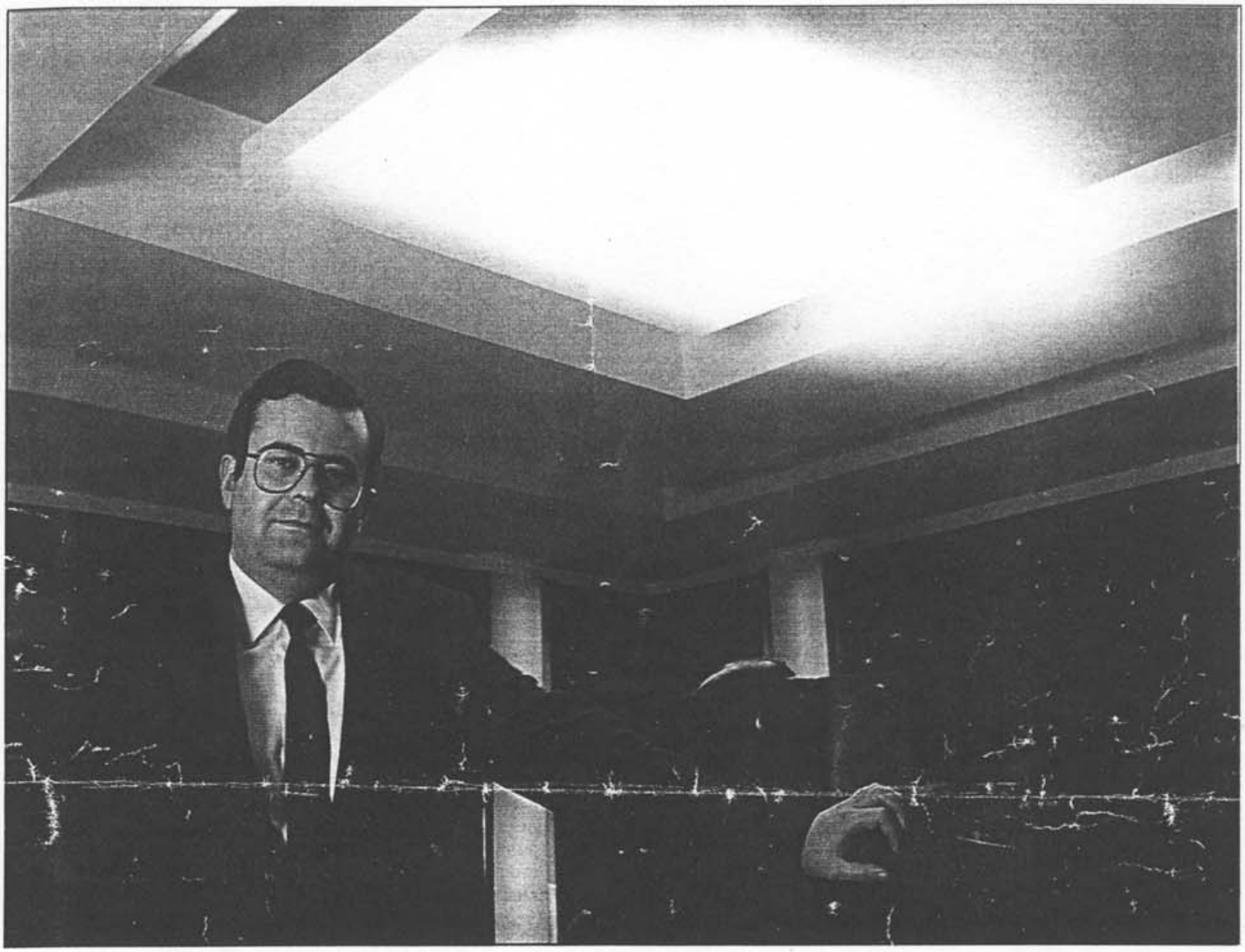
—Pero J. J. Benítez no ha dicho nunca que estuviera bebiendo en tales fuentes para realizar sus libros, lo cual significa apropiarse impunemente de lo que han escrito otros: eso se llama pura y simplemente plagio.

—En entrevistas de prensa tengo que reconocer que no he encontrado pruebas de que lo dijera, pero en intervenciones radiofónicas sí lo ha hecho.

—¿Quién o quiénes le dijeron a usted que Benítez estaba manejando "Urantia" para sus "Caballo de Troya"?



Reconozco que en algunas páginas de los tres "Caballo de Troya" Benítez ha transcrito literalmente lo que dice 'Urantia'"



—Hace unos dos años, el escritor Antonio Ribera nos vino diciendo, tanto a mí como a todo el equipo editorial, que J. J. Benítez estaba basando su obra en "Urantia".

—Plagiando "Urantia", ¿no?

—Ribera lo considera plagio, lo que ocurre es que para mí las opiniones y la situación de Ribera respecto a Benítez merecen una calificación bastante especial.

—Explíqueme eso, por favor.

—Ribera lleva muchos años metido en el tema de la ufología y jamás ha triunfado literariamente en este país, lo más que ha conseguido vender han sido unos cinco mil ejemplares, lo cual no es un éxito. Ha publicado con nuestra editorial y por eso lo sé. Tiene unos medios de vida muy precarios y le hemos estado pasando un salario mensual para que pudiera vivir, a cambio de unos libros que nunca ha escrito en un claro incumplimiento.

—Pero Ribera fue quien introdujo a Benítez en la ufología, ¿no?

—Sí, él lo introdujo, pero, cuando a Benítez se le ocurrió escribir "Caballo de Troya" y tener éxito, Ribera sintió envidia de su discípulo y desde ese momento inició una persecución implacable contra él. Tanto es así que el último libro que nuestra editorial ha publicado de Ribera, que se titula "El documento", yo sí que diría que conceptualmente es un plagio absoluto del libro "Caballo de Troya".

Fernando Lara es socio del Club Deportivo Español desde el día en que nació, "*porque me inscribió mi padre*", **José Manuel Lara**, de quien afirma que "*es un intuitivo genial*". Reconoce **Fernando Lara** que no se siente estafado por J. J. Benítez pero que "*hubiera estado bien que al final de sus libros, como elegancia editorial, figurara una cita en la que se diera cuenta de que para escribirlos estaba manejando "Urantia". Pero estafado no me puedo sentir porque, al menos como lector, me debería sentir estafado también por Shakespeare cuando ha copiado muchas veces a Plutarco, por poner un ejemplo*".

No me siento estafado por Benítez porque, como lector, también tendría que sentirme estafado por Shakespeare cuando ha copiado muchas veces a Plutarco"

Creer en Benítez

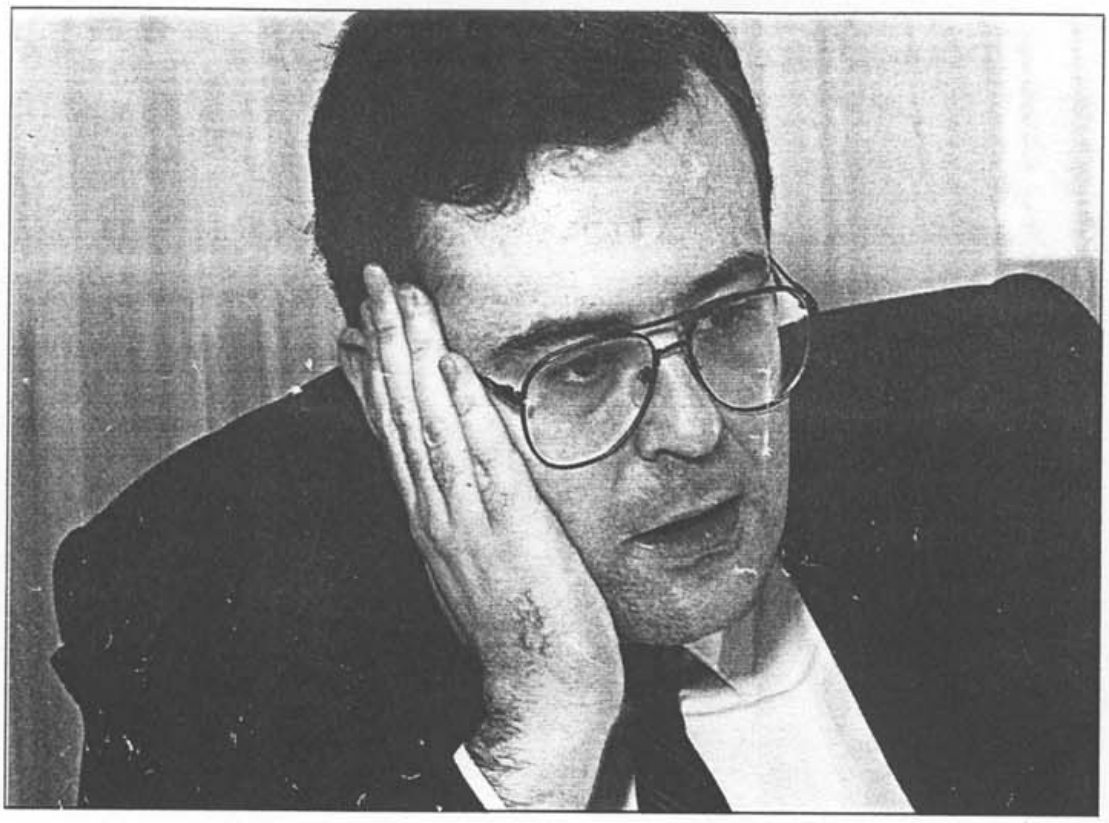
—¿Y el caso es vender, independientemente de que el editor se crea o no lo que dicen los libros que edita, no?

—Efectivamente. ¿Qué podemos hacer usted y yo solos, creyendo o no lo que escribe Benítez, frente a tantos miles que creen en él y compran sus libros? No podemos tener nosotros solos razón contra todos los demás...

—¿Tampoco se siente sorprendido en su buena fe de editor?

—En absoluto, porque hace años que lo sé, tanto por el propio Benítez como por el señor Ribera.

—¿No teme acciones legales, ►



por parte de la fundación de Chicago editora de "Urantia", para salir al paso del plagio de J.J. Benítez?

—Pues no, porque para ellos "Urantia" es una especie de Biblia y por tanto no consideran que el derecho de cita, de copiar párrafos, la difusión en el fondo de sus creencias y mensaje sea un delito. Más bien creo que lo considerarán deseable, como debe considerarlo cualquier religión con la difusión de sus credos.

—¿A usted le parece que *interviu* ha mentido descubriendo el plagio de Benítez?

—*interviu* no ha mentido, puesto que se ha inspirado en la documentación que tenía para hacer sus reportajes. En todo caso *interviu* no ha oído cuando Benítez ha dicho, en alguna ocasión, que se estaba documentando en algún sitio, pero *interviu* no ha mentido en absoluto. Sólo difiero en el calificativo, porque para mí lo que ha hecho Benítez no es un plagio.

—Dejemos ya de discutir si son galgos o son podencos, porque el lector a estas alturas de la entrevista seguro que se ha ha hecho su composición de lugar y su opinión.

—El concepto de plagio lo entiendo como defensa de la propiedad del autor y no como ataque al lector, que en el fondo, seamos pragmáticos, lo que le interesa es leer obras excelentes que le aporten cosas que le gustan. Que esa obra que llega a sus manos esté escrita por fulano o mengano, al lector no le importa. Como los propietarios de "Urantia" dicen que eso no es suyo sino revelado, ¿a quién se ha plagiado? La prueba es que no hay ninguna demanda.

—Pero otros ufólogos acusan a Benítez de haberles hecho objeto de plagio.

—Todos los que escriben de ufología se copian unos a otros, son muy recurrentes en sus temas. Variará el enfoque y la calidad literaria, pero inciden todos en los mismos temas. Benítez, eso puedo reconocerlo, se ha equivocado al no citar en sus libros, para que el lector, que tiene derecho, sepa, la fuente de donde ha bebido.

***Interviu* se ha inspirado para sus reportajes en la documentación que tenía, pero interviu no ha mentido en absoluto"**

—¿Está preocupado Benítez por la publicidad que ha tenido lo que muchos califican de plagio y usted de inspiración o documentación?

—A Benítez lo único que le preocupa es que pudiera perder credibilidad, porque entre él y sus lectores existen una comunión de creencias que es muy necesaria que exista entre el escritor y los lectores de ese tipo de literatura.

—Leoncio García Jiménez, editor y escritor, afirma que él mandó un libro al premio Planeta, cuyo original pasaron ustedes a Benítez para que escribiera "El Enviado" y "Los astronautas de Yahvé"

—Cuando leí las declaraciones de ese señor en *interviu* sentí profunda pena, porque ni le conozco como editor ni como escritor, y me precio de conocer muy bien a mis colegas. Es cierto que mandó al Planeta del 78 una novela con el nombre de "Marthü" y que fue calificada, en un baremo de cero a diez, con un tres. "El Enviado" se publicó en el 79, fecha en la que Benítez todavía no había publicado nada en editorial Planeta. "El Envia-

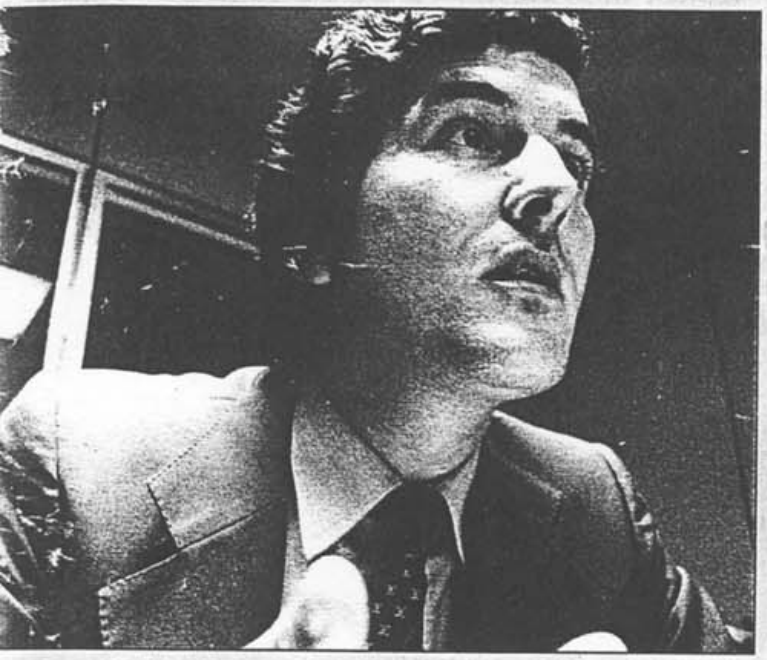
J.J

Lejona, 14 de enero 1988

Señor director:

Aunque dudo que esta carta llegue a publicarse en la revista que usted dirige, entiendo que, al menos, es mi obligación informarle de una serie de puntos que están siendo sistemáticamente ignorados y manipulados en los dos recientes artículos en los que se me acusa de haber plagiado un "best seller" norteamericano y otros dos libros españoles. Para empezar debo recordarle lo que ya le expuse al redactor de esa revista, el señor Francés, un mes antes, aproximadamente, de la aparición del primero de los artículos, el 25 de noviembre pasado. (Unas explicaciones telefónicas, por cierto, que jamás han visto la luz en tales "informes"). El libro de Urantia no es ningún "best-seller". La filosofía de la Fundación que custodia estos documentos "revelados" (o supuestamente "revelados") por seres del espacio es precisamente lo contrario: difundir esas verdades (o supuestas verdades) cósmicas de una manera gradual, extremadamente prudencial y sin ánimo de lucro. Como usted ve, los titulares de *interviu* son ya, desde el principio, tan falsos como tendenciosos. En cuanto al fondo del problema —el plagio— yo invito a los autores de dichos artículos a que examinen y lean cualquiera de los tres "Caballos de Troya" y citen párrafos concretos donde, según ellos, exista la referida copia del Libro de Urantia. Y le diré más: incluso aunque así fuera, la naturaleza de tales textos, de origen extra-humano, me autoriza a "beber" o inspirarme en ellos, de la misma forma que podría hacerlo (y otros muchos lo han hecho) con cualquier libro sagrado o de inspiración divina. Legal y moralmente, el asunto del "copyright" es, cuando menos, discutible. Recuerdo que en la citada conversación telefónica con J. Francés yo le informé de mis propósitos de citar ésta (Urantia) y otras fuentes en las que me he basado para la elaboración de mis libros "cuando la obra haya sido concluida". Tampoco esta apreciación ha sido recogida en los artículos. Y digo bien: "ésta y otras fuentes". En su segundo "informe" (de enero de 1988), el redactor en cuestión se pregunta que "cuáles son esos 1.500 nuevos datos" que aporto en "Caballo de Troya". Una de dos: o el señor Francés no ha leído ni uno solo de mis libros o manipula la verdad. Las informaciones inspiradas en el Libro de Urantia constituyen una parte de los referidos "Caballos" y de "La Rebelión de Lucifer". ¿De dónde han salido los cientos de datos técnicos, meteorológicos, históricos, médicos, costumbristas, geográficos, etc.? Senci-

BENITEZ SE DEFIENDE



J. J. Benítez podría pasar a la historia más comc plagiario que como escribidor.

llamente: de un sin fin de "otras fuentes" llamadas especialistas, bibliografía e investigación "sobre el terreno", que me han supuesto años de trabajo. Pero eso no cuenta para ***interviu.*** Es más: creo que lo desconoce. Para el señor Francés, esas más de 300 notas de caracter científico, que aparecen a pie de página, son un mera copia de otros libros (y entro en el segundo punto), en este caso de dos españoles. Esto es falso, por dos razones. En primer lugar, porque el 99 por 100 de esas notas son fruto de mi propia investigación y de la investigación de un sin fin de científicos y especialistas. Segundo: porque las notas que "coinciden" con los libros sobre el célebre planeta "Ummo" no están copiadas de dichos volúmenes, sino de los escritos "ummitas" que circulan por el mundo desde los años sesenta y que, curiosamente, también habrían plagiado los señores Sesma y Ribera. Esos escritos mecanografiados de los supuestos extraterrestres llamados "ummitas", señor director, ¡son de dominio público!. Y obran en mi poder desde hace años. No necesitaba, por tanto, acudir a libro alguno por la sencilla razón de que circulan fotocopiados por medio mundo. Esto también lo sabían los "amables comunicantes y lectores" que se apresuraron a informar a ***interviu*** de "nuevos ejemplos de plagio" por parte del señor Benítez. Y otro tanto sucede con el libro de Urantia. El autor del segundo artículo de ***interviu*** afirma que "lo que cayó en mis manos no fueron documentos o una información, sino un libro como la copa de un pino..." El señor Francés yerra de nuevo. En mis archivos figura igualmente un abultado número de documentos con parte de la información de Urantia, fotocopiados y remitidos a este periodista por Ignacio Darnaude Rojas Marcos, Pedro Valverde de Tort y Antonio Moya, entre otros y que, llegado el caso, pueden dar fé de cuanto afirmo. Le hubiera bastado al señor Francés con preguntarme para conocer la verdad. Pero la verdad, en ocasiones, no vende.

En cuanto a las declaraciones del señor Leoncio García, a quien he conocido a través de la revista, no sé si reir o llorar. Hace falta tener una supina ignorancia del mundillo editorial para afirmar que los escritores tenemos acceso a los originales que llegan hasta Planeta y que no son premiados. Ni he conocido jamás ese manuscrito del que habla el señor García, ni soy un "protegido" de los jesuitas, ni me parece imposible que dos personas lleguen a tener una misma idea en relación a temas que son debatidos continuamente en congresos, conferencias, revistas y cenáculos. En cuanto a mi "inutilidad" como escritor, es posible que el señor García (que sin duda está en posesión de la verdad) tanga razón. A pesar de los 500.000 ejemplares vendidos de mi obra "Caballo de Troya", lo mío es pintar...

Le aseguro, señor director, que mi conciencia está muy tranquila y que los "responsables de esta negra trama contra mí (a quienes conozco, naturalmente) lo tienen difícil: en mis archivos hay actualmente 40 libros en preparación.

Atentamente: J.J. Benítez.

Cuenta —la leyenda, evidentemente—que al filósofo griego **Aristóteles** le dieron a leer un día los cinco libros del Pentateuco, también legendariamente atribuidos al no menos legendario **Moisés**, y que el heleno comentó: "*Multa dicit, sed nihil probat*", algo así como, dice muchas cosas pero no prueba ninguna.

Acusado de plagio, **Benítez** insiste que el libro copiado, "The Urantia Book", no es un "best-seller", un libro muy vendido. ¿Queda así más tranquila su conciencia? Pues aún así hay que decirle que el referido libro entra en la categoría de los "best-sellers" por su volumen y precio; y, por la venta: casi doscientos mil ejemplares vendidos.

En la carta adjunta, **J. J. Benítez** atribuye yerros, ocultaciones, manipulaciones, falsedades, no publicar lo que no vende, más alguna que otra lindeza semejante... La capacidad ético-literaria de **J. J. Benítez** queda bastante ilustrada con las declaraciones de su propio editor, **Fernando Lara**, añadidas a los dos reportajes sobre el tema publicados por ***interviu***, inapelables sin dejar de ser tremendamente respetuosos.

Pero, "**scripta manent**", los escritos permanecen. Ahí están los dos reportajes de ***interviu*** que hablan por sí solos, que demuestran —fotocopias incluidas, más muchísimas otras para las que no hay espacio—que nuestro comunicante es un plagiario. Hemos proporcionado títulos de libros, autores, páginas. Todo ello demuestra que los "Caballo de Troya" y "La rebelión de Lucifer" pasarán a las pequeñas notas de la bibliografía castellana como ejemplos de lo que el escritor no debe hacer, de lo que —para abusar del gran padre **Horacio**— *"no consienten ni los dioses, ni los hombres, ni las columnas"*; y no quedarán como modelo de honestas obras literarias, que, aunque inspirándose en obras precedentes, saben atribuir "*a cada uno lo suyo*", según el viejo axioma de justicia que tan poco tiene en cuenta **J. J. Benítez**, disculpas aparte.

Por lo demás, como ya publicó ***interviu*** nº 609, es a los autores y propietarios de los derechos de autor de los libros plagiados por **J. J. Benítez** (la fundación de Chicago, sobre todo) a quienes corresponde querellarse o no contra él. La fundación Urantia —según nos declaró un portavoz en Chicago— estudia posibles acciones legales, "*que no serían las primeras que hemos ganado*".

Joaquín FRANCES

do" lo publicó Plaza y Janés, ¿imagina este señor que somos tan tontos como para pasarle temas a la competencia? ¿No será que Leoncio García quiere aprovechar ahora la publicidad para ver si alguien le publica su obra?

El síndrome Benítez

—¿No tendrá miedo ahora Benítez de que ustedes le miren con lupa lo que escriba para editorial Planeta?

—¿Por qué? La casa no se siente engañada por Benítez, y tampoco se siente parte litigante en el tema, puesto que no somos escritores sino editores. Lo que sí es posible es que muchos autores, a partir de ahora, sientan miedo de beber o inspirarse en otras fuentes si no es de la manera más ortodoxa, por temor a que les acusen de plagio.

—¿Se ha producido ya algún caso?

—Podría citarle algún autor de importancia, que estos últimos días me ha manifestado su temor diciéndome que tiene que ir con mucho cuidado para que no le acusen de plagiario.

—Déme nombres.

—Gironella, que me ha entregado un libro importante en el cual hay muchas citas bíblicas, pero que al final de la obra hace la indicación pertinente. También Terenci Moix, que está terminando otro libro, anda un poco mosca con este asunto, ya que ha escrito de cosas sobre las cuales ha debido documentarse mucho.

—¿Tiene curiosidad por comprobar si J.J. Benítez es capaz de darle un éxito editorial sin que nadie pueda salir acusándole de plagio?

—Benítez goza de una magnífica imaginación y una buena técnica de novelista. Tiene en la cabeza una enorme cantidad de temas que podrían ser estupendas novelas. Sabe escribir y en imaginación hay pocos escitores que le superen.

Afirma **Lara** que cuando la editorial leyó el primer "Caballo de Troya" se sintió preocupada y muy dudosa respecto a la posibilidad de éxito de la obra. La publicaron por compromiso y luego ha sido un "boom". Con escándalo incluido. ■